

UNION AFRICAINE

الاتحاد الأفريقي

UMOJA WA AFRIKA



UNION AFRICAINE

UNION AFRICAINE

UNION AFRICAINE

Addis-Abeba, Ethiopie Case postale 3243 Téléphone : +251 115 517 700 Télécopie : +251 115 517 844
Site Web : www.au.int

المجلس التنفيذي
العادية الرابعة والخمسون
19 يونيو - 19 يوليو 2024
أكرا، غانا

الأصل: إنجليزي

EX.CL/1523 (XLV) B

التقرير عن وضع الصيغة النهائية
للسياسة والإطار
الاستراتيجي لشركات الاتحاد الأفريقي

الخلفية

1. في يناير 2008، دعا مقرر المجلس التنفيذي (XII) EX.CL/Dec.397 إلى إجراء استعراض شامل لجميع الشراكات الاستراتيجية القائمة للاتحاد الأفريقي. تهدف هذه المبادرة إلى تحسين استراتيجيات التنفيذ، وترشيد عدد القمم، ووضع معايير متنسقة للشراكات. وعلى وجه الخصوص، كان الهدف من المقرر الذي فرض وقف إقامة الاتحاد الأفريقي لشراكات جديدة، إلى تحسين وضمان الموازنة بين أهداف أفريقيا والتزاماتها الدولية التعاونية.
2. أجرت لجنة الممثلين الدائمين من خلال لجنتها الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف، وبالتعاون مع المفوضية، تقييماً لشراكات الاتحاد الأفريقي في الفترة من 2014 إلى 2016 وقدمت تقريراً عن تقييم الشراكات الاستراتيجية لأفريقيا إلى المجلس التنفيذي في يوليو 2016.
3. خلال دورته العادية السادسة والثلاثين المنعقدة من 6 إلى 7 فبراير 2020، في أديس أبابا، إثيوبيا، اعتمد المجلس التنفيذي المقرر EX.CL/Dec.1073(XXXVI)، الذي يطلب من "لجنة الممثلين الدائمين، بالتعاون الوثيق مع المفوضية، وضع وثيقة سياسة وإطار استراتيجي للشراكات لتتضمن فيها الدورة العادية الثامنة والثلاثون للمجلس التنفيذي في فبراير 2021".
4. قامت اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين للتعاون المتعدد الأطراف، بالتعاون الوثيق مع المفوضية، بمتابعة تنفيذ مقرر المجلس التنفيذي رقم 1073 ووضع مشروع سياسة وإطار استراتيجي للاتحاد الأفريقي بشأن الشراكات، الذي كان موضوع خمسة مقررات للمجلس التنفيذي على النحو التالي: (1) EX.CL/Dec.1107(XXXVIII) الصادر في فبراير 2021؛ (2) EX.CL/Dec.1126(XXXIX) الصادر في أكتوبر 2021؛ (3) EX.CL/Dec.1143(XL) الصادر في فبراير 2022؛ (4) EX.CL/Dec.1168(XLI) الصادر في يوليو 2022؛ (5) EX.CL/Dec.1189(XLII) الصادر في فبراير 2023. إعادة الصياغة الدبلوماسية.
5. تتمثل القواسم المشتركة الأساسية بين المقررات المذكورة أعلاه في غياب إجماع موحد بشأن التصنيف والمشاركة والتسميات ذات الصلة بشراكات الاتحاد الأفريقي.

الوضع الحالي للشراكات في القارة

6. في ظلّ عدم وجود سياسة قارية شاملة وإطار استراتيجي للشراكات، يهدف إلى التوافق مع التطلع 7 لأجندة 2063 للاتحاد الأفريقي، "إفريقيا باعتبارها فاعلاً وشريكاً عالمياً قوياً ومتحدداً ومرناً ومؤثراً"، لوحظ مشاركة الدول الأفريقية في فعاليات الشراكة الدولية الثنائية التي تجمع الدول الإفريقية، مثل "القمة الأفريقية الكورية الأولى"، و"القمة الأفريقية - الإيطالية"، و"القمة الأفريقية - الروسية"، و"القمة الأفريقية - السعودية"، و"القمة الأفريقية - الفرنسية"، و"قمة أفريقيا - المملكة المتحدة"، و"قمة أفريقيا - ألمانيا". وكثيراً ما بدأت هذه الفعاليات دون تنسيق ومشاركة من الاتحاد الأفريقي.
7. من المؤسف أن هذا الوضع أدى إلى تقويض الموقف الجماعي والموحد لأفريقيا في الساحة العالمية. فقد سمح لفرادى البلدان بعقد قمم مع القادة الأفريقيين دون الالتزام بالعمليات المعمول بها على مستوى الاتحاد الأفريقي. تكتسي هذه العمليات أهمية بالغة لضمان صياغة المواقف الأفريقية الموحدة وتعزيزها بشكل فعال، ودعم القارة لألياتها ومؤسساتها للحفاظ على الوحدة والتماسك في الالتزامات الدولية. ولذلك، أصبح من الملح معالجة هذه المسألة من خلال اعتماد السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي الذي سيوفر آلية لمعالجة الدعوات التي يوجهها الشركاء المحتملون من جانب واحد للمشاركة في قمم مع أفريقيا على النحو الواجب دون اتخاذ الإجراءات القانونية الواجبة على مستوى الاتحاد الأفريقي.

العملية المتبعة في إعداد مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي

8. في فبراير 2023، تداول المجلس التنفيذي بشأن مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي المقدم من لجنة الممثلين الدائمين. ومع ذلك، أشار رئيس المفوضية إلى أن ولاية المفوضية لم

تتبع بشكل صحيح في مشروع تلك الوثيقة. بعد المناقشات، اعتمد المجلس التنفيذي المقرر EX.CL/Dec.1189(XLVII) الصادر في فبراير 2023، الذي ينص على ما يلي:

أ) يحيط علماً مع الارتياح بإعداد مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي؛

ب) يلاحظ عدم وجود توافق في الآراء بشأن مسائل **التصنيف والمشاركة**؛

ج) يطلب من لجنة الممثلين الدائمين والمفوضية، بالتعاون الوثيق، مواصلة بحث الوثيقة وتقديم تقرير إلى الدورة العادية الثالثة والأربعين للمجلس التنفيذي، التي ستعقد في يوليو المقبل في نيروبي.

9. وفقاً لمقرر المجلس التنفيذي وتمشياً مع خارطة الطريق التي اعتمدها خلوة هيئة مكتب اللجنة الفرعية المعقودة في نيروبي في مايو 2023، والتي طلبت إلى المفوضية إنشاء لجنة رفيعة المستوى بغية تقديم مساهماتها، استعرضت المفوضية على أساس نهج شامل مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي بتوجيه من رئيس المفوضية ونائب رئيس المفوضية وذلك بهدف:

(1) ضمان أن تعكس الوثيقة الدور القانوني لرئيس المفوضية ومسؤولياته، على النحو المنصوص عليه في القانون التأسيسي والمبين في النظام الأساسي للمفوضية، وخاصة المادة 8. تمنح هذه المادة الرئيس صلاحيات محددة، خاصة في تعزيز التعاون مع المنظمات الأخرى وتحقيق أهداف الاتحاد.

(2) توضيح الفرق بين الشراكات الحكومية الدولية التي تقودها الدول الأعضاء بالتعاون مع المفوضية والشراكات المؤسسية التي بدأتها المفوضية بتوجيه من الرئيس.

10. تمشياً مع المقرر المذكور أعلاه، وبعد اتباع الإجراءات القانونية الواجبة، تم تقديم مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي، الذي يتضمن مدخلات المفوضية، إلى لجنة الممثلين الدائمين على الرغم من عدم وجود توافق في الآراء بين الدول الأعضاء أثناء النظر فيه على مستوى اللجنة الفرعية الجامعة المعنية بالتعاون المتعدد الأطراف..

طريق المضي قدماً

11. تقترح اللجنة الفرعية الجامعة للتعاون المتعدد الأطراف على لجنة الممثلين الدائمين أن توصي المجلس التنفيذي بما يلي:

(1) **معالجة المسائل الرئيسية المتباينة المتعلقة بـ "مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي"**، وخاصة المسائل المتعلقة **بالتسميات والتصنيف والمشاركة** في اجتماعات الشراكة، حيث استندت لجنة الممثلين الدائمين جميع السبل الممكنة للتوصل إلى توافق في الآراء في هذه المرحلة.

ملحق بالتقرير عن استكمال صياغة السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p>المقترحات المطروحة في مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي اللذين صادقت عليهما المفوضية</p> | <p>المقترحات المطروحة في مشروع السياسة والإطار الاستراتيجي لشراكات الاتحاد الأفريقي المقدمين إلى المجلس التنفيذي في فبراير 2023</p> | |
| <p>وفي إطار تطوير نهج موحد ومتسق في التعامل مع الشركاء، يُقترح أيضًا أن تكون تسمية الاتحاد الأفريقي هي الهوية الأساسية. (الفقرة 3)</p> | <p>من المقترح أنه في إطار تطوير نهج موحد ومتسق في التعامل مع الشركاء، ينبغي أن تكون تسمية الاتحاد الأفريقي هي الهوية الأساسية.</p> | <p>التسميات</p> |
| <p>الشراكات الحكومية المشتركة:</p> <p>تحتوي هذه الفئة على جميع الشراكات التي تنخرط فيها الدول الأعضاء على مستويات مختلفة والتي تتم الموافقة عليها بشكل عام بموجب إعلان يتم التفاوض عليه بين الدول الأعضاء والشريك. يحتوي هذا النوع الواسع من الشراكات، في هذه المرحلة، على فئتين توافقتين رئيسيتين (وفقًا لمقرر المؤتمر رقم 762) تقترح مفوضية الاتحاد الأفريقي تحديثهما على النحو التالي:</p> <p>أ) بين قارة وقارة / منظمات إقليمية (الشراكة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي؛ الشراكة بين أفريقيا والعالم العربي؛ الشراكة بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية)</p> <p>ب) بين قارة وبلد/بلد زائد (الشراكة بين أفريقيا وكوريا؛ الشراكة بين أفريقيا وتركيا؛ الشراكة بين أفريقيا والهند؛ مؤتمر طوكيو الدولي لتنمية أفريقيا)</p> <p>هناك شراكات أخرى تكون مفوضية الاتحاد الأفريقي مدعوة إليها. في حالة منتدى التعاون بين أفريقيا والصين على وجه الخصوص: إن منتدى</p> | <p>الشركاء الاستراتيجيون</p> <p>ينبغي تحديد تصنيف الشركاء الاستراتيجيين بناء على مستوى جديتهم والتزامهم، والتوافق مع أولويات الاتحاد وتطلعات أجندة 2063، وبرامجه ومشاريعه الرائدة، والصياغة المشتركة للبرامج والمشاريع والأولويات، والنواتج والأثر الملموس، وإضفاء الطابع المؤسسي على آليات الرصد والتقييم المشتركة وحجم الموارد المخصصة.</p> <p>وعليه، يجب أن تستند الشراكات الاستراتيجية للاتحاد الأفريقي إلى مستوى مشاركتهم وطبيعة ونطاق العلاقة معهم ووفقًا لما يلي:</p> <p>أ) التركيز بشكل خاص وحصري على هدف التحول العادل لأفريقيا من خلال النتائج الملموسة والتأثير على القارة؛</p> | <p>التصنيف</p> |

| | | |
|---|---|--|
| <p>التعاون بين أفريقيا والصين هو تعاون بين الصين والبلدان الأفريقية التي لديها علاقات دبلوماسية مع الصين، ولا يشارك الاتحاد الأفريقي في العملية التحضيرية، ومفوضية الاتحاد الأفريقي مدعوة فقط لحضور اجتماعات منتدى التعاون بين أفريقيا والصين. تتم المشاركة في التعاون بدعوة رسمية من الصين.</p> <p>الشراكات المؤسسية:</p> <p>يحتوي هذا النوع الواسع من فئات الشراكة على جميع التعاملات مع الشركاء التي يقودها الاتحاد الأفريقي، تحت قيادة رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي باعتباره الممثل القانوني والرئيس التنفيذي للاتحاد الأفريقي. تشمل بعض الفئات الرئيسية للشراكات المؤسسية ما يلي:</p> <p>أ) الحوار الرفيع المستوى (الثنائي والمتعدد الأطراف)؛</p> <p>ب) المؤسسات المالية الأفريقية؛</p> <p>ج) بين هيتين؛</p> <p>د) أطر التنسيق؛</p> <p>هـ) التعاون الفني؛</p> <p>و) القطاع الخاص والمؤسسات.</p> | <p>ب) تقديم مساهمة محددة وهامة نحو التكامل الأفريقي والنهوض بالشعوب الأفريقية ككل؛</p> <p>ج) المساهمة بموارد فنية ومالية وصناعية كبيرة وغيرها من الموارد لتنفيذ أجندة 2063 وبرامجها الرائدة؛</p> <p>د) مستوى الالتزام، والترتيبات المؤسسية، ونطاق العلاقة وعمقها، ووضوح الهدف؛ والالتزام بنقل التكنولوجيا وتعزيز القدرات وتسهيل التبادلات بين الناس؛</p> <p>هـ) الاستعداد لتلبية الحد الأدنى / النسبة المئوية الدنيا للمساهمة في المشاريع الرائدة للاتحاد الأفريقي والقدرة على المساهمة بطريقة مستدامة (النتائج المحلي الإجمالي)؛</p> <p>و) ينبغي للشراكة أن تتدخل في جميع المجالات الاستراتيجية للاتحاد الأفريقي، مما يؤثر على جميع الأقاليم الخمسة في القارة؛</p> <p>ز) ينبغي أن تكون الموارد المعبأة ذات حجم كبير، ويمكن لأجهزة صنع السياسة وضع معايير قابلة للقياس/كمية إذا رأت ذلك ضروريًا لتقييم أهمية المساهمة.</p> <p>ينبغي لجميع الشراكات الاستراتيجية أن تأخذ في الاعتبار جميع المعايير الاستراتيجية المذكورة أعلاه. علاوة على ذلك، يجب أن تكون أفريقيا هي الدافع وراء هذه العلاقة؛ ويجب أن يكون الاتحاد الأفريقي هو الذي</p> | |
|---|---|--|

| | | |
|--|---|-----------------|
| | <p>يحدد ويمنح الوضع "الاستراتيجي" للعلاقة.</p> <p>مستوى المشاركة- قمة</p> <p>منتدى التعاون</p> <p>إن جميع الشركاء غير المؤهلين بحكم المعايير المذكورة أعلاه سوف يتعاملون بعد ذلك مع الاتحاد الأفريقي في إطار منتدى للتعاون.</p> <p>مستوى المشاركة- وزاري</p> | |
| <p>الشراكات الحكومية المشتركة</p> <p>بين قارة وقارة / منظمات إقليمية (الشراكة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي؛ الشراكة بين أفريقيا والعالم العربي؛ الشراكة بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية)</p> <p>وفقاً لمقرر المؤتمر رقم (XXXIII) Assembly/AU/Dec.762، الصادر في فبراير 2020، والذي: "يؤكد مجدداً حق جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي في المشاركة في الاجتماعات النظامية المتعلقة بالشراكات بين الاتحاد الأفريقي/القارة أو منظمة إقليمية أخرى"، ستشارك جميع الدول الأعضاء على مستوى كبار المسؤولين وعلى المستوى الوزاري وعلى مستوى القمة. يمكن للدول الأعضاء أن تقرر تمثيلها في أي من الشراكات المذكورة أعلاه بموجب الصيغة المحددة في المقرر 762.</p> <p>بين قارة وبلد/بلد زائد (الهند وتركيا وكوريا؛ مؤتمر طوكيو الدولي</p> | <p>لأغراض ضمان الشمولية ووفقاً للمبادئ التوجيهية للشراكات، يُقترح أن ينعكس الترتيب الحالي أعلاه على النحو التالي:</p> <p>(أ) لجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي الحق في المشاركة في جميع الاجتماعات النظامية المتعلقة بالشراكات بين الاتحاد الأفريقي/القارة الأفريقية وقارة أو منظمة إقليمية أخرى.</p> <p>(ب) يحق لجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي المشاركة في اجتماعات الشراكات الاستراتيجية</p> | <p>المشاركة</p> |

لتنمية أفريقيا)

وفقاً لمقرر المؤتمر رقم (XXXIII) 762/Dec./AU/Assembly الصادر في فبراير 2020، والذي ينص على أن "تمثيل الاتحاد الأفريقي/القارة الأفريقية في الاجتماعات النظامية للشراكة بين الاتحاد الأفريقي/القارة الأفريقية وشريك يستند إلى قرار" يتخذ أعضاء هيئة مكتب مؤتمر الاتحاد، ورؤساء المجموعات الاقتصادية الإقليمية، ورئيس لجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بتوجيه وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية-الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا ورئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي. وسيتم تمثيل جميع الدول الأعضاء بهذه الصيغة التمثيلية على مستوى كبار المسؤولين وعلى المستوى الوزاري وعلى مستوى القمة. يجب أن تكون العملية التحضيرية الداخلية للاجتماعات النظامية شاملة بمشاركة جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي.

في حالة منتدى التعاون بين الصين وأفريقيا على وجه الخصوص: إن منتدى التعاون الصيني الأفريقي هو تعاون بين الصين والبلدان الأفريقية التي لها علاقات دبلوماسية مع الصين، ولا يشارك الاتحاد الأفريقي في العملية التحضيرية، ومفوضية الاتحاد الأفريقي مدعوة فقط لحضور اجتماعات منتدى التعاون بين الصين وأفريقيا. تتم المشاركة في التعاون بدعوة رسمية من الصين.

الشراكات المؤسسية

حوارات رفيعة المستوى (مفوضية الاتحاد الأفريقي - كندا، مفوضية الاتحاد الأفريقي - روسيا، مفوضية الاتحاد الأفريقي - الولايات المتحدة الأمريكية، مفوضية الاتحاد الأفريقي - المملكة المتحدة، مفوضية الاتحاد الأفريقي - فرنسا، مفوضية الاتحاد الأفريقي - الإمارات العربية المتحدة، مفوضية الاتحاد الأفريقي - الأمم المتحدة، إلخ).

ستأخذ مفوضية الاتحاد الأفريقي زمام المبادرة في تمثيل الاتحاد الأفريقي

| | | |
|--|--|--|
| <p>في الحوارات الرفيعة المستوى. وستقوم المفوضية بإحاطة الدول الأعضاء بنتائج تلك المشاركات.</p> <p>مفوضية الاتحاد الأفريقي- المفوضية الأوروبية (بين هئتين)</p> <p>ستأخذ مفوضية الاتحاد الأفريقي زمام المبادرة في تمثيل الاتحاد الأفريقي في الاجتماعات بين الهيئات. وستطلع المفوضية الدول الأعضاء على نتائج هذه المشاركة.</p> | | |
|--|--|--|

2024-06-19

Report on the Finalization of the AU Partnerships Policy and Strategic Framework (AUPPSF)

African Union

African Union

<https://archives.au.int/handle/123456789/10603>

Downloaded from African Union Common Repository